**PISMO OKÓLNE NR 5**

Rektora Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego w Szczecinie

**z dnia 18 marca 2021 r.**

**zmieniające pismo okólne nr 5 Rektora ZUT z dnia 8 listopada 2013 r.   
w sprawie ustalania właściwego ustawodawstwa w zakresie ubezpieczeń społecznych**

**przy zawieraniu umów cywilnoprawnych z cudzoziemcami będącymi obywatelami   
państw Unii Europejskiej, Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Szwajcarii**

Na podstawie art. 23 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (tekst jedn. Dz.U. z 2020 r. poz. 85, z późn. zm.) ustala się, co następuje:

1. W piśmie okólnym nr 5 Rektora ZUT z dnia 8 listopada 2005 r. w sprawie w sprawie ustalania właściwego ustawodawstwa w zakresie ubezpieczeń społecznych przy zawieraniu umów cywilnoprawnych z cudzoziemcami będącymi obywatelami państw Unii Europejskiej, Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Szwajcarii załącznik – wzór umowy określony w ust. 2 – otrzymuje brzmienie, jak stanowi załącznik do niniejszego pisma okólnego.
2. Pismo okólne wchodzi w życie dniem podpisania.

Rektor

dr hab. inż. Jacek Wróbel, prof. ZUT

Załącznik do pisma okólnego nr 5 Rektora ZUT z dnia 18 marca 2021 r. /  
Attachment to circular letter no. 5 of the Rector of ZUT of 18 March 2021

Źródło finansowania/nr pracy naukowo-badawczej /Source of financing/no. of the scientific and research work …………………………….........................................................................................................................................................

Koszty/nr projektu badawczego / Costs/no. of the research project ...........................................................................................

**Umowa o przejęciu obowiązków pracodawcy jako płatnika składek**

**w zakresie ubezpieczeń społecznych/  
Agreement on assuming of the employer's obligations as a payer of the contributions**

**within the scope of social security insurance**

Zawarta dnia / Concluded on ............................. 20.... r. w Szczecinie pomiędzy Zachodniopomorskim Uniwersytetem Technologicznym w Szczecinie, al. Piastów 17, zwanym dalej ZUT, w imieniu którego działają: /in Szczecin by and between WestPomeranian University of Technology in Szczecin, al. Piastów 17, further referred to as ZUT, represented by:

................................................................................. – ..................................................................................... *(imię i nazwisko / name and surname) (stanowisko / position)*

a / and

..................................................................................... – ........................................................................................

*(imię i nazwisko / name and surname/) (seria i numer dowodu osobistego lub paszportu /identity card or passport series and number)*

zamieszkałym(ą) / residing at ...................................................................................................................................

zwanym(ną) dalej Wykonawcą. / hereinafter referred to as the Contractor.

**1.**

1. Wykonawca realizujący na rzecz ZUT pracę na podstawie umowy / The Contractor providing work for the benefit of ZUT based on the Contract …..…………………..……...………………………....

polegającej na / involving …………………………………………...………………………………..

za którą otrzyma wynagrodzenie w wysokości / wherefor he/she shall receive remuneration in the amount of …………………………………..………….., wyraża zgodę na przejęcie obowiązków ZUT jako płatnika składek w zakresie ubezpieczeń społecznych. / hereby gives his/her consent to assuming the obligations of ZUT as a payer of social security insurance contributions.

2. Wykonawca zobowiązuje się do zapłacenia składek w zakresie ubezpieczeń społecznych wynikających z umowy, o której mowa w ust.1, do systemu ubezpieczeń w / The Contractor undertakes to pay the social security insurance contributions under the contract mentioned in point 1 to the insurance system in .….\*.

**2.**

1. Zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności. / All and any amendments hereto shall be made in writing or otherwise deemed null and void.

2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego. /  
The provisions of the Civil Code shall be applied in all and any matters not regulated herein.

3. Do rozstrzygania sporów właściwy będzie sąd powszechny w Szczecinie. / The court competent for solving disputes shall be the court of common law in Szczecin.

**3.**

Umowa została spisana w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 egzemplarz dla Wykonawcy, a 2 egzemplarze dla ZUT. / The agreement has been made in 3 identical copies, 1 for each of the Contractor and 2 for the ZUT.

\* wpisać państwo do którego systemu ubezpieczeń społecznych należy zapłacić składki / \* enter the country to the insurance system of which the contributions shall be paid

|  |  |
| --- | --- |
| ZUT  ................................................................ | WYKONAWCA / THE CONTRACTOR  ................................................................... |

…………………………………………...

*(podpis kwestora / signature of Bursar)*